



**RETURN BIDS TO:
DEMANDE DE SOUMISSIONS:**

See Section 1.
Voir Section 1.

**BID SOLICITATION – ADVANCED REQUEST FOR
BID
DEMANDE DE SOUMISSIONS – AVANCÉE**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-120001/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-120001/PQ.

Seuls les fournisseurs qui sont pré-qualifiés et auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement a été émis au moment où cette demande de soumissions est émise peuvent présenter une soumission.

Solicitation No. - N° de la demande W3380-16-S771/C	Amendment No. - N° de modification
--	------------------------------------

Solicitation closes – La demande prend fin : at – à See Section 1 Voir Section 1 on – le See Section 1 Voir Section 1	File No. - N° de dossier SJ-145761
---	---

No of Page/ N° de page	9
---------------------------	---

Date of Solicitation – Date de la demande 2016-11-03
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1
Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.

Instructions:
Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)
Signature : _____ Date : _____



TABLE DES MATIÈRES

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**Modalités de l'AS :**

Le présent AS est émis conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) en fauteuils de bureau du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA émis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-120001/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent au présent AS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles du présent AS.

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC la des soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada à l'annexe A.
- Une copie électronique de la soumission en plus de la copie papier. (Exigé uniquement si coché.)

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants après la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. La liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. Une copie des factures payées pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux vendus à d'autres clients;
 3. Une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. Toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3, Exigences relatives à la sécurité

1. Modalités
 - a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, tel qu'indiqué dans l'annexe B.
 - b. Les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à l'annexe B.
2. Pour plus d'informations sur la vérification de sécurité, les soumissionnaires peuvent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fr.html>).
3. Les modalités de l'article 1 ci-dessus doivent être respectées par le soumissionnaire (cochez ce qui s'applique) :
 - a. d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
 - b. d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour démontrer leur conformité aux exigences relatives à la sécurité.
 - a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire, émise par la DISC.
 - b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est préférable également d'inscrire leur date de naissance, leur second prénom et leur numéro d'attestation de sécurité émise par la DSIC.

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

**APPEL DE SOUMISSIONS (AS) AVANCÉE – VOLET GÉNÉRAL – PROCESSUS CONCURRENTIEL
FAUTEUILS DE BUREAU**

AS envoyé à : [La présente section, « AS envoyé à : », n'est remplie que lorsque l'AS n'est pas publié dans le SEAOG.]	
Fournisseur nom et adresse: (Ville, province)	
Personne-ressource :	
- Nom :	
- Numéro de téléphone :	
- Courriel :	
- Numéro de télécopieur :	
AS émis par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (UD) : Personne-ressource pour cette demande de soumissions :	voir la section 2, paragraphe 4.1
Date de clôture de l'AS - Présentation d'une soumission :	
Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous	
- au plus tard à la date et à l'heure limites :	a. 2016-11-22 b. 23 :59ET
- À l'emplacement physique (le cas échéant)	25 chemin du Grand Bernier Sud, hangar H-102, local 109, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, JOJ 1R0
- À l'adresse de courriel (le cas échéant)	Patrick.Whalen3@forces.gc.ca
Demandes de renseignements sur l'AS	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'AS à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de l'AS. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	___3___ jours ouvrables

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat	
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140001/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
2.	Exigences relatives à la sécurité (Applicable si l'alinéa a. ou b. est sélectionné.)	
	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité en annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités ci-dessous (l'alinéa coché s'applique).	
2.1	a.	L'entrepreneur peut être accompagné; cote de sécurité non exigée. IL EST INTERDIT à tout employé de l'entrepreneur de PÉNÉTRER ou de RÉALISER DES TRAVAUX dans des locaux où se trouvent des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS, sauf si l'employé y circule avec un accompagnateur fourni par le ministère ou l'organisme bénéficiant du mandat réalisé.
2.2	b.	Cote(s) de sécurité exigée(s). L'entrepreneur doit avoir l'autorisation de sécurité conforme aux exigences énoncées à l'annexe B du présent document.
3.	Besoin	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
4.	Responsables	
4.1	Autorité contractante	
	Nom :	PATRICK WHALEN
	Titre :	AGENT DES MARCHÉS
	Ministère, organisme ou société d'État :	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

APPEL DE SOUMISSIONS (AS) AVANCÉE – VOLET GÉNÉRAL – PROCESSUS CONCURRENTIEL

FAUTEUILS DE BUREAU

	Adresse :	25 chemin du Grand Bernier Sud, hangar H-102, local 109, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J0J 1R0
	Numéro de téléphone :	450-358-7099 poste 7351
	Numéro de télécopieur :	450-358-7384
	Courriel :	Patrick.Whalen3@forces.gc.ca
4.2	Responsable du projet	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
4.3	Représentant de l'entrepreneur	
	Voir l'annexe A, tableau 9	
5.	Paiement	
	Mode de paiement	
	Il faut cocher la case. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paiement unique
	<input type="checkbox"/>	Paiements multiples
6.	Facturation	
	En plus de respecter les modalités de facturation du document complémentaire EO-6B/6C, l'entrepreneur enverra l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource :	
	Adresse :	
7.	Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.	
	<input type="checkbox"/>	Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense , L.R.C. (1985), ch. D-1.

APPEL DE SOUMISSIONS (AS) AVANCÉE – VOLET GÉNÉRAL – PROCESSUS CONCURRENTIEL
FAUTEUILS DE BUREAU

ANNEX A
REQUIREMENT and BASIS OF PAYMENT

Section A des tableaux 1 à 3; Section A des tableaux 4 à 6 si les quantités optionnelles sont requises; tableau 7 dans son intégralité : À remplir par l'UD.

Section B des tableaux 1 à 3; Section B des tableaux 4 à 6 si les quantités optionnelles sont requises; des tableaux 8 et 9 : remplis par le soumissionnaire. (Dans un contrat subséquent, on entend par « soumission » l'engagement du fournisseur et par « soumissionnaire », l'entrepreneur.)

Tableau 1 – Produits (fauteuils)

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ						Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Description	Couleurs de rembourrage	Types de roulettes		Qté	Numéro de modèle [L'ajouter s'il ne figure pas dans la section A]	Prix unitaire ferme** [Tout compris] \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
		Catégorie, p. ex. Bleu	Pour moquette*	Pour surface dure*				
1	fauteuil pivotant de bureau Fauteuil de bureau Dossier : standard Accoudoirs : dossier standard, levier en « T » de réglage de la hauteur et de la largeur Support lombaire : réglable Profondeur de siège : réglable Verrouillage du siège et dossier : verrouillable ou bloquable en plusieurs positions Mécanisme d'inclinaison : indépendamment Rembourrage : revêtement du dossier en tissu respirant, siège en tissu Recon. Éco : oui	noir		x	60			
2	fauteuil pivotant de conférence Accoudoirs : dossier standard, levier en « T » de réglage de la hauteur et de la largeur Support lombaire : réglable Profondeur de siège : réglable Verrouillage du siège et dossier : verrouillable ou bloquable en plusieurs positions Mécanisme d'inclinaison : indépendamment Rembourrage : revêtement du dossier en tissu respirant, siège en tissu Recon. Éco : oui [Insérer le numéro de modèle du fournisseur – facultatif]	noir		x	13			
3	fauteuil de visiteur Fauteuil de visiteur Style de la base : base a 4 pattes Accoudoirs : avec Rembourrage : revêtement du dossier en tissu respirant, siège en tissu Recon. Éco : oui [Insérer le numéro de modèle du fournisseur – facultatif]	noir		x	10			
						Sous-Total pour tous les produits:		\$
						Taxes applicables :		TPS : \$ TVQ : \$

Tableau 2 – Livraison

APPEL DE SOUMISSIONS (AS) AVANCÉE – VOLET GÉNÉRAL – PROCESSUS CONCURRENTIEL

FAUTEUILS DE BUREAU

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Qté	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure ci-dessous*	Prix unitaire ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	60	2017-01-16	Normales	(A) (M) (J) (H)		
2	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	13	2017-01-16	Normales	(A) (M) (J) (H)		
3	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	10	2017-01-16	Normales	(A) (M) (J) (H)		
*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5] Ajouter des lignes au besoin.					Total multiplié pour toutes les livraisons :		\$
					Taxes applicables : préciser les montants de la TPS et de la TVQ (s'il y a lieu) :		TPS : \$ TVQ : \$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Qté	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure ci-dessous*	Prix unitaire ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	60	2017-01-16	Normales	(A) (M) (J) (H)		
2	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	13	2017-01-16	Normales	(A) (M) (J) (H)		
3	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	10	2017-01-16	Normales	(A) (M) (J) (H)		
*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5] Ajouter des lignes au besoin.					Total multiplié pour toutes les installations :		\$
					Taxes applicables : préciser les montants de la TPS, de la TVP et de la TVH (s'il y a lieu) :		TPS : \$ TVP : \$ TVH : \$

APPEL DE SOUMISSIONS (AS) AVANCÉE – VOLET GÉNÉRAL – PROCESSUS CONCURRENTIEL
FAUTEUILS DE BUREAU

Tableau 4 – Produit optionnel (fauteuils)

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	Description	Couleurs de rembourrage	Types de roulettes		Qté	Numéro de modèle [L'ajouter s'il ne figure pas dans la section A]	Prix unitaire ferme** [Tout compris] \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
		Catégorie, p. ex. Bleu	Pour moquette*	Pour surface dure*				
1	N/A							
*Ne s'applique pas au fauteuil. **Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA. [Cliquer sur l'hyperlien suivant pour trouver la série, le numéro de modèle et le prix du fournisseur] : http://publiservice.gc.ca/services/icpsss-spicsn/furniture/seatingseriesrotary-f.html Ajouter des lignes au besoin.						Total multiplié pour tous les produits :		\$
						Taxes applicables : préciser les montants de la TPS, de la TVP et de la TVH (s'il y a lieu) :		TPS : \$ TVP : \$ TVH : \$

Tableau 5 – Livraison optionnelle

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Qté	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure ci-dessous*	Prix unitaire ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	N/A				(A) (M) (J) (H)		
*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5] Ajouter des lignes au besoin.					Total multiplié pour toutes les livraisons :		\$
					Taxes applicables : préciser les montants de la TPS, de la TVP et de la TVH (s'il y a lieu) :		TPS : \$ TVP : \$ TVH : \$

Tableau 6 – Installation optionnelle

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Qté	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure ci-dessous*	Prix unitaire ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	N/A				(A) (M) (J) (H)		
*Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5] Ajouter des lignes au besoin.					Total multiplié pour toutes les installations :		\$
					Taxes applicables : préciser les montants de la TPS, de la TVP et de la TVH (s'il y a lieu) :		TPS : \$ TVP : \$ TVH : \$

**APPEL DE SOUMISSIONS (AS) AVANCÉE – VOLET GÉNÉRAL – PROCESSUS CONCURRENTIEL
FAUTEUILS DE BUREAU**

Tableau 7 – Aspects connexes

1.	Couleurs de remboursement	
1.1	<p>Pour chacun des fauteuils énumérés dans le tableau 1 ci-dessus, l'entrepreneur doit fournir à l'autorité contractante, dans les deux jours ouvrables suivant l'attribution du contrat, des renseignements sur tous les noms et les couleurs de remboursement offerts dans la catégorie de couleur précisée. Ces renseignements descriptifs doivent prendre la forme d'échantillons de couleurs ou de documents montrant les couleurs réelles.</p> <p>Dans les deux jours ouvrables suivant la réception de tous les renseignements descriptifs par l'autorité contractante, celle-ci enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de couleurs du Canada pour chacun des fauteuils figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les fauteuils correspondant au choix de couleurs du Canada dans la catégorie en question. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1	Plateformes de chargement	
A	Emplacement	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada JOJ 1R0
B	Plateforme	
C	Ascenseur	Existant H202A Capacité 2000lbs 76x55
D	Porte	72x84
2.2	Monte-charge	Existant J202A, capacité 4000lbs, 76x96
2.3	Autre (préciser)	
3	Continuité des attestations	
	En présentant une soumission en réponse à l'AS, le soumissionnaire atteste qu'il (et que tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations ci-dessous énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les fauteuils de bureau :	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.3	Conformité de reconnaissance du fauteuil écologique (ne s'applique qu'aux soumissionnaires dont les fauteuils proposés sont reconnus comme tels dans l'AMA)	
3.4	Conformité du produit	
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau s'il n'a pas été rempli par le soumissionnaire)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total des installations (tableau 3)	\$
4	Prix total évalué (de la soumission) (1 + 2 + 3) :	\$
5	Taxes applicables :	\$
6	Montant total estimatif du contrat (4 + 5) :	\$

Tableau 9 – Représentant de l'entrepreneur

1.	Représentant de l'entrepreneur pour le soumission at du contrat	
	Nom:	Numéro de telephone :
		Numéro de télécopieur :
		Courriel :
	Autre :	

**ANNEXE B
Exigences relatives à la sécurité**

A. Les exigences de sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ci-jointe ainsi que dans les modalités ci-dessous s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN:
DOSSIER TPSGC No : SJ-145761

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - a. de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe C;
 - b. du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition).